



Participación y organización comunitaria
Community participation and organization

La participación comunitaria en la gestión del riesgo: única estrategia exitosa para el logro de resultados efectivos en la reducción de los desastres

Norba Eugenia Villegas Mejía
CONSULTORA

1. La comunidad, actor protagónico en la prevención

Los que por razón de nuestro trabajo hemos estado en la gestión del riesgo debemos de reconocer que la única y más efectiva manera de reducir los desastres, disminuir la vulnerabilidad de la sociedad, la comunidad y del ser humano frente a los desastres es con el involucramiento en la gestión del riesgo como actor protagónico de la comunidad. Las razones saltan a la vista, la mayoría de los desastres son problemas de falta de desarrollo sostenible y desarrollo humano. No solo es necesario la producción de conocimiento científico acerca de los riesgos y como enfrentarlo; si no la difusión y asimilación de éste por las comunidades para que lo incorporen a sus prácticas sociales cotidianas potenciando con el conocimiento una actuación preventiva frente a los desastres produciendo el diálogo entre el saber popular y el saber científico donde no solo se enriquece la comunidad sino el científico.

2. La comunidad, la más afectada por los desastres

Otra razón fundamental para el logro de este objetivo es que la comunidad convive con el riesgo las 24 horas. Se afecta más en caso de un desastre, pero a su vez es ella quien más cerca y de manera más efectiva participa en su solución; ayudando al desarrollo de programas de prevención e incluso de atención en caso de un desastre para salvar vidas, porque la respuesta de los organismos de socorro debido a la inaccesibilidad del territorio, la escasez de recursos tarda en llegar y la comunidad con sus propios recursos le corresponde actuar en los primeros momentos. Ahí la importancia de que posea un conocimiento completo que le permita salvar su vida y la de los demás. Las evacuaciones ordenadas a tiempo por líderes capacitados de las comunidades han permitido salvar un número significativo de vidas.

3. La comunidad potencia su acción con el conocimiento

La comunidad capacitada y dotada de recursos puede ayudar de manera muy significativa al Estado y a los organismos especializados al desarrollo de una política de gestión del riesgo; al contrario una comunidad sin conocimiento, sin organización, sin participación en la gestión del riesgo puede ser un agente retardador del desarrollo de ésta y agregar sobrecostos significativos a cualquier acción de prevención o atención de desastres.

4. El futuro es una comunidad con conocimiento, organizada y actuante

Sin lugar a dudas el futuro de la estrategia internacional de reducción del riesgo tendrá que ver con comunidades organizadas, participativas y conocedoras de sus propios riesgos a través de la asimilación del conocimiento científico, para de esta manera potenciarlas en la generación de una fuerza colectiva superior a cualquier organización Estatal o de ayuda. Hay experiencias que muestran que cuando la comunidad y la sociedad civil se

Community Participation in Risk Management: The Only Successful Strategy for Disaster Reduction

Norba Eugenia Villegas Mejía
Consultant

1. The Community: Key Actor in Prevention

Those of us who work in risk management recognize that the only effective way to reduce society's vulnerability to disasters is by involving the community. The reasons are obvious. Most disasters are the result of unsustainable development and a lack of what has been termed human development. It is not enough to produce scientific knowledge on risk and how to handle it; this knowledge must be disseminated and internalized by the community so that prevention becomes an integral part of everyday social practices. And knowledge does not only flow in one direction. Instead, there is a dialogue between scientific knowledge and community knowledge, which enriches not only the community but the scientist as well.

2. The Community, Nearest to the Scene—and to the Solution

A key reason for encouraging this dialogue is the fact that the community must live with risk 24 hours a day. It is the community that is most affected by a disaster, but it is also the community that is, almost by definition, nearest to the scene of any potential disaster and can therefore most effectively contribute to finding solutions, not only in terms of prevention but even of response. Relief and rescue teams may not be able to get to the scene of the disaster immediately, or even for several days, depending on such factors as distance, accessibility, and availability of resources. It then falls on the community to carry out those first rescue efforts that can save lives and prevent the injured from suffering greater harm. Hence the importance of community awareness and knowledge. Evacuations carried out in time by trained community leaders have often made all the difference.

3. Knowledge Empowers the Community

A well-trained community that has been provided with the necessary resources can significantly contribute to efforts by the government and specialized agencies to develop and implement risk management policies. On the other hand, a community lacking in expertise and in organization, which does not participate actively in risk management, can hinder the development of such a policy and increase the costs of disaster prevention and response.

4. The Future: Knowledgeable, Organized and Proactive Citizens

Beyond a doubt, future risk reduction strategies will have to focus on well-organized, participatory processes involving communities that are knowledgeable about the risks they face, having internalized the best scientific knowledge on the subject. Thus empowered, they will turn into a collective force superior in effectiveness to any government agency or relief organization. Experience shows that when civil society is trained and organized to identify local hazards, this can go a long way towards ensuring the safety of the community at large, going well beyond what even the State, with all the resources at its disposal, can provide.

capacitan, organizan e identifican claramente sus amenazas, generan una fuerza de resistencia civil capaz de garantizar su propia seguridad y la de su comunidad y que es superior, incluso, a la que el Estado con todos sus recursos podría generar.

5. **La comunidad genera su propio desarrollo, el estado y los científicos actúan como facilitadores**

Pero a la comunidad no solo se le debe tener en cuenta en el momento de la respuesta ante una emergencia, como es lo más usual, y cuya validez nadie pone en duda sino que hay que involucrarla incluso en la etapa de investigación del riesgo, pues ellas poseen información cuya lectura interesa a la comunidad científica. El conocimiento debe hacerse accesible a ellos para que lo incorporen al desarrollo de sus comunidades. Hoy debido a la pobreza extrema de nuestros países, la carencia de los recursos económicos y de conocimiento es imperdonable tener una comunidad científica acumulando información en bibliotecas o difundiéndola solo en eventos científicos; es necesario que este cumpla una función social y llegue a los que más lo necesiten y no cuentan con recursos para adquirirlos. El futuro para la participación comunitaria en la prevención de desastres tendrá que ver con un Estado y una comunidad científica actuando como facilitadores del desarrollo de las comunidades, compartiendo su saber y actuar para garantizar el éxito en la gestión del riesgo. Para que la comunidad participe es necesario desarrollar un proceso continuo, progresivo que va desde la investigación participativa, información pública capacitación, educación y acción preventiva generando en la comunidad la cultura del autoaseguramiento, el Papel del Estado y de los organismos encargados de la prevención y atención de emergencias, pasará del mero asistencialismo, al de facilitadores de los procesos de desarrollo y gestión del riesgo; de esta manera no solo se ahorraría billones de dólares con la estrategia de involucramiento y participación de la comunidad, sino que se ganaría en eficacia y se produciría un mayor impacto social. Muchas de estas ideas ya fueron recogidas luego de la evolución de la Década de Reducción de Desastres por Naciones Unidas, al formular la estrategia de Reducción de Desastres y plantear como sus objetivos, elevar la conciencia pública sobre el riesgo, obtener un mayor compromiso y promover la comprensión del conocimiento de las causas de los desastres. Esperamos que estos objetivos sean consecuentes con la asignación de recursos para el impulso de planes, programas y proyectos que impulsen y promuevan la participación comunitaria en la Gestión del Riesgo a nivel Hemisférico y muy especialmente a nivel local. ■

5. The Community Generates its Own Development – Scientists and the State Can At Best Act as Facilitators

While no one would question the value of the community's role in disaster response, its involvement must not be limited to this phase of the disaster cycle, as is currently the norm. Even the research stage can benefit from community participation. Community members, after all, possess information about their environment that can only be the result of daily contact with it, and this should be of great interest to the scientist.

What is needed, however, is to bridge the two kinds of knowledge, partly by making scientific knowledge both available and accessible to non-specialists so that ordinary citizens can interpret and articulate what they already know and make it more useful. Given the poverty of our countries, their lack of resources, it is unforgivable that the scientific community should be accumulating information in libraries or disseminating it only at technical conferences. The social value of scientific research must be recognized as its ultimate *raison d'être*, so that the knowledge generated can reach those who would most benefit from it. The State and the scientific community must act as facilitators of community development by sharing their resources and knowledge with a view to successful grassroots risk management.

For the community to participate effectively, an ongoing, progressive process is required that goes from participatory research all the way to public information, training, education and preventive action. Only thus can the community become self-reliant in securing its own protection and that of its livelihoods and assets. The role of the State and of disaster prevention and response agencies can no longer be limited to mere assistentialism. By involving the community, not only can millions of dollars be saved, but effectiveness will increase and the social impact will be much greater.

These ideas are not new. Their importance became apparent in the course of the International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR), and they were enshrined in the International Strategy for Disaster Reduction (ISDR), which includes among its objectives raising public awareness concerning risk, securing a greater public commitment to risk reduction, and promoting a greater understanding of the causes of disasters. One can only hope that these objectives inform the allocation of resources for the implementation of plans, programs and projects that encourage community participation in risk management at the hemispheric, national and, especially, the local level. ■



Guía básica

- Id:** 01177
Au: Colombia. Cruz Roja Colombiana; Colombia. Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres; Colombia. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).
Fo: Bogotá; Colombia. Cruz Roja Colombiana, s.f. 41p. ilus. (Prevención y Atención de Desastres : Serie Didáctica Autoformativa, 9 vol.).
De: MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / PLANIFICACION EN DESASTRES / ORGANIZACION Y ADMINISTRACION / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PARTICIPACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1177/doc1177.htm>



Primeros auxilios

- Id:** 01178
Au: Colombia. Cruz Roja Colombiana; Colombia. Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres; Colombia. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).
Fo: Bogotá; Colombia. Cruz Roja Colombiana, s.f. 51p. ilus. (Prevención y Atención de Desastres : Serie Didáctica Autoformativa, 9 vol.).
De: PRIMEROS AUXILIOS / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PREVENCION DE ACCIDENTES

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1178/doc1178.htm>



Inundaciones

- Id:** 01179
Au: Colombia. Cruz Roja Colombiana; Colombia. Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres; Colombia. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).
Fo: Bogotá; Colombia. Cruz Roja Colombiana, s.f. 31p. ilus. (Prevención y Atención de Desastres : Serie Didáctica Autoformativa, 9 vol.).
De: INUNDACIONES / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PARTICIPACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1179/doc1179.htm>

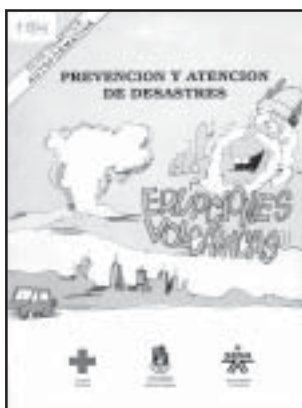


Huracanes

- Id:** 01183
Au: Colombia. Cruz Roja Colombiana; Colombia. Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres; Colombia. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).
Fo: Bogotá; Colombia. Cruz Roja Colombiana, s.f. 24p. ilus. (Prevención y Atención de Desastres : Serie Didáctica Autoformativa, 9 vol.).
De: HURACANES / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1183/doc1183.htm>



Erupciones volcánicas

- Id:** 01184
Au: Colombia. Cruz Roja Colombiana; Colombia. Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres; Colombia. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).
Fo: Bogotá; Colombia. Cruz Roja Colombiana, s.f. 32p. ilus. (Prevención y Atención de Desastres : Serie Didáctica Autoformativa, 9 vol.).
De: ERUPCIONES VOLCANICAS / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1184/doc1184.htm>



Incendios

- Id:** 01180
Au: Colombia. Cruz Roja Colombiana; Colombia. Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres; Colombia. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).
Fo: Bogotá; Colombia. Cruz Roja Colombiana, s.f. 41p. ilus. (Prevención y Atención de Desastres : Serie Didáctica Autoformativa, 9 vol.).
De: INCENDIOS. prev / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PREVENCION DE ACCIDENTES / MEDIDAS DE SEGURIDAD

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1180/doc1180.htm>



Sequías

Id: 01181

Au: Colombia. Cruz Roja Colombiana; Colombia. Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres; Colombia. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).

Fo: Bogotá; Colombia. Cruz Roja Colombiana, s.f. 28p. ilus. (Prevención y Atención de Desastres : Serie Didáctica Autoformativa, 9 vol.).

De: SEQUIAS / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1181/doc1181.htm>



Deslizamientos y erosión

Id: 01182

Au: Colombia. Cruz Roja Colombiana; Colombia. Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres; Colombia. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).

Fo: Bogotá; Colombia. Cruz Roja Colombiana, s.f. 38p. ilus. (Prevención y Atención de Desastres : Serie Didáctica Autoformativa, 9 vol.).

De: DESLIZAMIENTOS DE TIERRA / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION EROSION / MATERIALES DE ENSEÑANZA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1182/doc1182.htm>

Resumen

La serie de cartillas y la guía para su utilización pretende servir de instrumento pedagógico básico, autoformativo en la capacitación de facilitadores que multipliquen sus conocimientos en la prevención y atención de desastres, dentro del convenio de cooperación entre la Cruz Roja y el Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) de Colombia.

Se pretende con esta colección dar una conceptualización de los nexos interactivos entre medio ambiente, desastres y prevención de riesgos, se indica también como mediante medidas preventivas podemos evitar desastres o reducir su impacto catastrófico. Además cada una de las cartillas está dedicada a un tipo de desastre (terremotos, erupciones volcánicas, huracanes, inundaciones, sequías, primeros auxilios, etc.). En cada una de estas cartillas predomina un enlace didáctico que da variedad a las secuencias del desarrollo temático, articula la ilustración e identifica al usuario con la necesidad de conocer y aprender todo lo relativo a desastres y su preparación, además se recomienda una serie de medidas preventivas y las acciones que se deben tomar antes y después.

Summary

These handbooks and user's manual allow facilitators to self-study various aspects of disaster prevention and response. The result of a cooperation agreement between the Red Cross and Colombia's National Training Service (SENA), the purpose of this collection is to teach about the links between the environment, disasters, and risk prevention. The booklets show how basic measures can help prevent disasters or at least reduce their impact. Each handbook focuses on one type of disaster (earthquakes, hurricanes, volcanic eruptions, floods, and droughts) and response issues such as the provision of first aid. Highly readable, the numerous case histories encourage students to learn more about disaster prevention and preparedness.

With recommendations for prevention and measures to be taken before, during and after eventual emergencies or disaster.

Available in Spanish only.



Educación comunitaria para la prevención de desastres : Guía metodológica y pedagógica para personas facilitadoras

Id: 09223

Au: Abarca Alpízar, Flor.

Fo: San José : Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja; 2 ed., abr. 1997. 78p. ilus. (Serie : Es Mejor Prevenir).

De: MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION. métodos / PARTICIPACION COMUNITARIA / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PLANIFICACION EN DESASTRES. métodos / METODOS / EDUCACION EN DESASTRES / ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc9223/doc9223.htm>



Educación comunitaria para la prevención de desastres : Folleto autoformativo

Id: 09224

Au: Abarca Alpízar, Flor.

Fo: San José : Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja; 2 ed., abr. 1997. 18p. ilus. (Serie : Es Mejor Prevenir).

De: MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA PARTICIPACION COMUNITARIA / METODOS / PLANIFICACION EN DESASTRES. org / EDUCACION EN DESASTRES / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc9224/doc9224.htm>



Educación comunitaria para el manejo de albergues temporales : Guía metodológica y pedagógica para personas facilitadoras

Id: 09225

Au: Abarca Alpízar, Flor.

Fo: San José : Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja; 2 ed., abr. 1997. 46p. ilus. (Serie : Es Mejor Prevenir).

De: ASENTAMIENTOS TEMPORALES / EDUCACION. métodos / PARTICIPACION COMUNITARIA / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PLANIFICACION EN DESASTRES. métodos / ORGANIZACION Y ADMINISTRACION / EDUCACION EN DESASTRES / ALBERGUES / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc9225/doc9225.htm>



Educación comunitaria para el manejo de albergues temporales : Folleto autoformativo

Id: 09226
 Au: Abarca Alpízar, Flor.
 Fo: San José : Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja; 2 ed., mayo 1997. 56p. ilus. (Serie : Es Mejor Prevenir).
 De: ASENTAMIENTOS TEMPORALES / EDUCACION. métodos / PARTICIPACION COMUNITARIA / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PLANIFICACION EN DESASTRES. métodos / ORGANIZACION Y ADMINISTRACION / ALBERGUES / EDUCACION EN DESASTRES / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc9226/doc9226.htm>

Resumen

Esta serie fue elaborada por la Cruz Roja Costarricense con el apoyo de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Su propósito es doble: valorar la importancia de la educación ciudadana en la prevención de desastres y, desarrollar un proceso colectivo que ayude a identificar amenazas y riesgos ante un desastre.

Los Manuales son dedicados a temas como la educación comunitaria para la prevención de desastres, conteniendo además un folleto autoformativo del mismo tema, otros temas son: la educación comunitaria para el manejo de albergues temporales; prevención de desastres en poblaciones de tradición oral.

Dichos manuales están dirigidos a aquellas personas responsables del proceso de educación comunitaria para la prevención de desastres. Pueden ser modificados de acuerdo a cada particularidad y realidad de la comunidad donde se lleve a cabo el proceso educativo.

Summary

This series, produced by the Costa Rican Red Cross with the support of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC), underscores the importance of citizen education in disaster prevention, and strives to promote a collective process for identifying hazards and risks before disaster strikes. The handbooks deal with community education for disaster prevention, the management of temporary shelters, and disaster prevention among groups with an oral tradition. For each subject there is also a self-study guide. The target audience is individuals in charge of community education for disaster prevention. The content can easily be adapted to the characteristics of each community.

Available in Spanish only.



Como elaborar un plan de emergencia para los comités comunales

Id: 09937

Au: Colombia. Secretaría de Convivencia y Seguridad; Colombia. Comité Local para la Prevención y Atención de Desastres.

Fo: Cali : Colombia. Secretaría de Convivencia y Seguridad; Colombia. Comité Local para la Prevención y Atención de Desastres; s.d. 12p. ilus.

De: PLANIFICACION EN DESASTRES. org / PARTICIPACION COMUNITARIA / ANALISIS DE VULNERABILIDAD / COLOMBIA / ORGANIZACION COMUNITARIA / PLANES DE EMERGENCIA / COMITES LOCALES DE EMERGENCIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc9937/doc9937.htm>

Resumen

Esta cartilla tiene como propósito coadyuvar mediante el uso de todos los instrumentos de información posibles, a fomentar este tipo de instrucción y que esté al alcance de toda la ciudadanía de los municipios.

Dentro del contenido de esta cartilla está como identificar las amenazas, la ubicación geográfica y la vulnerabilidad a que están expuestos los municipios, da una serie de recomendaciones sobre como organizarse para la atención de una emergencia o desastre, como hacer la delegación de responsabilidades de los miembros de los comités y la definición de los compromisos institucionales, también da los lineamientos de un plan operativo, así como la evaluación, revisión y actualización del plan.

Summary

The purpose of this handbook is to encourage disaster prevention at the local level by providing training to community organizations. Hazard assessment, geographical considerations, vulnerability at the municipal level, community organization for emergency and disaster response, the delegation of responsibilities among committee members, and the definition of institutional commitments are some of the issues covered by the booklet, which also discusses the key elements of an emergency plan and how to evaluate revise and update it as needed.

Available in Spanish only.



¿Cómo hacer un plan comunal de prevención y mitigación de desastres? : Unidad didáctica para líderes comunales

Id: 10010
Au: Montero Solís, Antonio; Rojas Quesada, Sonia; Montero Solís, Denis; Murillo Miranda, Denia.
Fo: San José : Costa Rica. Comisión Nacional de Emergencia (CNE); 1998. v.1. 21p. ilus.
De: PLANIFICACION EN DESASTRES. org/ PARTICIPACION COMUNITARIA/ EDUCACION. métodos / EDUCACION EN DESASTRES / ORGANIZACION COMUNITARIA/ PLANES DE PREVENCIÓN DE DESASTRES

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc10010/doc10010.htm>



¿Cómo lograr la participación comunal para la ejecución del plan y los proyectos? : Unidad didáctica para líderes comunales

Id: 10011
Au: Montero Solís, Antonio; Montero Solís, Denis; Montero Solís, Walter.
Fo: San José : Costa Rica. Comisión Nacional de Emergencia (CNE); 1998. v.2. 24p. ilus.
De: PLANIFICACION EN DESASTRES. org/ PARTICIPACION COMUNITARIA/ ESTRATEGIAS / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION EN DESASTRES / ORGANIZACION COMUNITARIA / PLANES DE PREVENCIÓN DE DESASTRES

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc10011/doc10011.htm>

Resumen

Partiendo de la premisa de que las organizaciones locales son clave en la prevención de desastres, se han elaborado los módulos ¿Cómo hacer un plan comunal de prevención y mitigación de desastres? y ¿Cómo lograr la participación comunal para la ejecución del plan y los proyectos? estos módulos forman parte de una colección que trata diferentes temas importantes para lograr una participación activa en el proceso de gestión de riesgo.

Dichos módulos son de fácil comprensión, utilizan un lenguaje sencillo y contienen ilustraciones para clarificar los distintos temas.

Los objetivos de esta publicación son:

- Lograr una participación más equitativa entre mujeres y hombres en la gestión del riesgo.

Summary

Based on the premise that local organization is crucial to disaster prevention, these two guides form part of a collection dealing with various important themes for achieving active community participation in the risk management process. Highly readable, they use simple language and include numerous illustrations to clarify the various issues covered. The objectives of these publication are:

- to promote a more equitable participation by both men and woman in risk management
- to offer theoretical and practical tools for participants to design their own community prevention and mitigation plans;
- to define the basic components of any community prevention and mitigation plan;

- Brindar herramientas teóricas y prácticas para que los y las participantes puedan comenzar a diseñar un plan comunal de prevención y mitigación.
- Definir los componentes generales del plan comunal de prevención y mitigación de desastres.
- Incorporar el punto de vista de la mujer en los procesos de prevención y mitigación de desastres.
- Lograr mayores niveles de concreción y coherencia del plan comunal de prevención y mitigación de desastres, así como una amplia participación en la revisión de lo elaborado y recogiendo nuevos aportes del grupo.
- to incorporate the woman's point of view in the process of disaster prevention and mitigation; and
- achieve higher levels of coherence and understanding of community plans along with greater participation in the revision and improvement of such plans.

Available in Spanish only.



¿ Cómo reducir los riesgos socio naturales en barrios urbanos con participación de la comunidad?

Id: 11819

Au: Delgado, Jesús.

Fo: Caracas : Venezuela. Asociación de Educación Ambiental, Venezuela. Universidad Central de Venezuela; 1999. 50p. ilus.

De: MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / PARTICIPACION COMUNITARIA / ZONAS URBANAS / VENEZUELA / EXPOSICION A RIESGOS AMBIENTALES / ANALISIS DE VULNERABILIDAD / AREAS DE POBREZA / MEDICION DE RIESGO / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc11819/doc11819.htm>

Resumen

Presenta propuestas surgidas de casos, recomendaciones de organizaciones reconocidas en la materia como: OPS, ONU, OEA, la Cruz Roja Internacional y la Defensa Civil, entre otras. Se ofrecen algunas alternativas muy sencillas y económicas para tratar de reducir los riesgos frente a las emergencias. Contiene información sobre prevención y como reducir los riesgos socio naturales mediante la organización comunitaria, además de la mitigación mediante el mejoramiento de lo que existe dando un seguimiento y control de amenazas junto con el refuerzo de edificaciones. Los anexos incluyen la calificación de riesgos socio naturales en un barrio y el método para evaluar los riesgos socio naturales o geográficos en barrios urbanos.

Summary

This handbook incorporates practical suggestions based on case histories as well as recommendations from such organizations as PAHO, the UN, the OAS, the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC) and Civil Defense. Simple and inexpensive options are proposed, including information on how to achieve risk reduction through community organization. Other issues covered include hazard assessment, mitigation through retrofitting and structural and non-structural improvements, and follow-up and monitoring of mitigation plans. The annexes include the socio-natural risk assessment of a sample community and techniques for assessing socio-natural and geographical risks in urban neighborhoods.

Available in Spanish only.



Community emergency preparedness : A manual for managers and policy-makers

Id: 12356
 Au: World Health Organization.
 Fo: Geneva : World Health Organization; 1999. 141p. ilus, tab.
 De: PARTICIPACION COMUNITARIA / PLANIFICACION EN DESASTRES / ESTRATEGIAS LOCALES / TOMA DE DECISIONES / ANALISIS DE VULNERABILIDAD / ANALISIS DE RIESGO / EMERGENCIAS EN DESASTRES / EDUCACION / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/eng/doc12356/doc12356.htm>

Resumen

Este manual explica los procesos del desarrollo de políticas, de evaluación de vulnerabilidad, de la planificación en caso de emergencias, de la capacitación y educación y del monitoreo y evaluación que pueden utilizarse en una gran cantidad de aplicaciones de manejo de emergencias.

El capítulo introductorio contiene información acerca de la importancia que tiene la toma de decisiones en la prevención en caso de emergencias. Incluye también una definición para los preparativos en casos de emergencia, así como información acerca de los efectos de una asistencia humanitaria inapropiada, la importancia de la reducción de la vulnerabilidad y la participación comunitaria en los preparativos en casos de emergencia. Por su parte, el capítulo II describe la importancia de la definición de políticas para establecer objetivos a largo plazo, asignar responsabilidades para lograr los objetivos y para establecer prácticas de trabajo recomendable. El capítulo III se enfoca al proceso de evaluación de la vulnerabilidad que incluye identificación y descripción de riesgos, descripción de los efectos y de la vulnerabilidad, así como de la comunidad y del grupo encargado de la planificación. El capítulo IV informa acerca de los procesos de la planificación en casos de emergencia que incluye el análisis de los problemas potenciales, funciones y responsabilidades, las estrategias, sistemas a seguir y el contenido de los planes comunales de emergencia. Los temas de capacitación se estudian en el capítulo V junto con información acerca de la educación pública y de un enfoque sistemático de la capacitación. Finalmente, el capítulo 6 incluye tres formas de monitorear y evaluar la implementación de un proyecto: manejo de proyectos, listas de revisión y ejercicios. Los anexos incluyen tablas con descripción de amenazas, listas de revisión para ser utilizadas en los preparativos en casos de desastres e información sobre protección personal en diferentes tipos de emergencias.

Disponibile únicamente en inglés.

Summary

This manual explains the processes of policy development, vulnerability assessment, emergency planning, training and education, and monitoring and evaluation for use in a wide range of emergency management applications. The introductory chapter contains information on the importance of decision-making for emergency preparedness. It also provides a definition of emergency preparedness, along with information about the effects of inappropriate humanitarian assistance, the importance of vulnerability reduction and community participation in emergency preparedness. Chapter II describes the importance of the definition of policies for establishing long-term goals, assigning responsibilities for achieving goals and to establish recommended work practices. Chapter III is devoted to the process of vulnerability assessment, which includes hazard identification and description, the description of effects and vulnerability, community and the planning group. Chapter IV informs about the emergency planning process including the potential problem analysis, roles and responsibilities, strategies and systems to follow and the content of community emergency plans. The focus of chapter V is on public education and a systematic approach to training. Finally, Chapter 6 provides three ways of monitoring and evaluating the implementation a project: project management, checklists and exercises. Annexes include hazard description tables, emergency preparedness checklists and information on personal protection in different types of emergencies.



The good practice guide : Community awareness and education in emergency management

Id: 12728

Au: Australia. Emergency Management Australia (EMA).

Fo: s.l : Australia. Emergency Management Australia (EMA); Mar. 2000. 42p.

De: PLANIFICACION EN DESASTRES. org / EDUCACION EN DESASTRES / MEDIOS DE COMUNICACION. util / PARTICIPACION COMUNITARIA / ORGANIZACION COMUNITARIA / MEDIOS DE COMUNICACION DE MASA. util

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/eng/doc12728/doc12728.htm>

Resumen

Documento dirigido a personas e instituciones que buscan lograr una forma más eficiente de trabajo con la comunidad mediante la solución de problemas de trabajo, y brindar al mismo nuevas ideas y enfoques. Esta guía contiene recomendaciones prácticas para planificar e implementar campañas y programas dirigidos a lograr un cambio en el comportamiento de la comunidad. La guía se divide en las siguientes ocho secciones: I. Introducción. II. ¿Pero, esto no podría ocurrir aquí, o sí?, III. Planificación de una campaña comunal: hágalo correctamente y sin dificultades. Contiene ocho pasos básicos para planificar una campaña de concienciación: a. Definir la audiencia meta; b. Conocer que es lo que quiere y necesita; c. Preparar el mensaje; d. Establecer objetivos alcanzables; e. Desarrollar tácticas; f. Solicitar ayuda; g. Implementar; h. Evaluar. IV. Evaluación: valorando el cumplimiento: contiene algunas tácticas de cómo medir los resultados de una campaña como una manera de saber si lo que se está llevando a cabo es un buen trabajo; V. Tácticas: su decisión. Elaborar un listado de algunas tácticas que pueden utilizarse para llevar el mensaje hasta la comunidad, incluyendo los aspectos positivos y negativos, así como las situaciones dentro de las cuales son más convenientes. VI. Trabajando con los medios de comunicación. Se identifican cinco reglas sobre cómo adaptar los medios de comunicación dentro de la visión de la comunidad sobre la educación en desastres y de cómo involucrar esa visión dentro del proceso para informar a la comunidad sobre los desastres. VII. Socios y colaboradores: Informa sobre cómo obtener financiamiento y sobre la necesidad de definir qué es lo que esperan los donantes a cambio. VIII. Trabajando con la comunidad: describe la importancia de trabajar con comunidades para cambiar comportamientos y mejorar el conocimiento acerca de los riesgos.

Summary

This guide aims to help people and organizations work more effectively with the community by solving communication problems and providing some solutions and new ideas and approaches. Also, this Guide includes practical advice on planning and implementing community behavioral change campaigns and programs. It is divided into eight sections as follows: I. Introduction. Section II, "But it couldn't happen here, could it?", provides guidelines on how to provide information and raise awareness as the first steps toward helping a community to take action to reduce risk. III. "Planning a community campaign: how to get it right, how to avoid the pitfall", contains information on the eight basic steps to plan an awareness campaign. IV. "Evaluation: measuring performance", provides tips on how to measure the outcomes of a campaign. V. "Tactics: your choice", list and number of tactics that can be used to convey a message to a community, including its positive and negative aspects as well as the situations for which they are suitable. Section VI. "Working with the media", identifies five rules on how to integrate the media in community education. VII. "Partners and sponsors", provides information on how to obtain resources from sponsors and the need to define what they may expect in return. VIII. "Working with the community", briefly describes the importance of working with communities to change behavior and improve hazard awareness.

Available in English only.



Gestión local de riesgo en América Central : Lecciones aprendidas del Proyecto FEMID

Id: 12912

Au: Sánchez del Valle, Rosa.

Fo: Guatemala: Fortalecimiento de Estructuras Locales en la Mitigación de Desastres, Alemania. Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ); dic. 2000. 43p. ilus.

De: ORGANIZACION COMUNITARIA / ESTRATEGIAS LOCALES / GOBIERNO LOCAL / PARTICIPACION COMUNITARIA / AMERICA CENTRAL

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc12912/doc12912.htm>

Resumen

Traslada algunos de los conocimientos, experiencias y lecciones aprendidas durante la realización del proyecto regional "Fortalecimiento de Estructuras Locales para la Mitigación de Desastres en América Central". Su contenido se orienta a apoyar el trabajo de quienes en el nivel nacional o comunitario desarrollan acciones en apoyo a sectores de población amenazados por la ocurrencia de desastres o por sus consecuencias. Abarca temas como los estilos de gestión de los gobiernos locales, las mujeres en la gestión local de riesgo, los elementos que dan permanencia y continuidad a un grupo que hace gestión local de riesgo y qué es la evaluación y el monitoreo.

Summary

The experiences and lessons learned from the GTZ-sponsored Project in Central America on Strengthening local Disaster Mitigation Structures constitute the heart of this booklet, which is directed at those working both at the national and local level to assist local populations at risk. It addresses such issues as management of local governments in community disaster reduction, the role of women and the importance of continuity in local risk management, vulnerability assessment, and monitoring.

Available in Spanish only.



El personal local de salud y la comunidad frente a los desastres naturales

Id: 00826

Au: Organización Mundial de la Salud.

Fo: Ginebra : Organización Mundial de la Salud; 1989. 97p. ilus, tab.

De: ATENCION DE LA SALUD / DESASTRES NATURALES / PLANIFICACION EN DESASTRES / PARTICIPACION COMUNITARIA / PERSONAL DE SALUD / RECONSTRUCCION / DESASTRES. prev / ESTRATEGIAS LOCALES / ATENCIÓN PRIMARIA DE SALUD / SANEAMIENTO EN DESASTRES / CONTROL DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES / VIGILANCIA NUTRICIONAL

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc826/doc826.htm>

Resumen

Este manual tiene por objeto estimular y ayudar a las comunidades y al personal local de salud a afrontar ciertos desastres naturales como terremotos, ciclones e inundaciones. Está dividido en tres partes: La primera versa sobre la labor de salvamento y la atención de urgencia en el momento del impacto; la segunda trata de las medidas en el periodo posterior al desastre y la tercera indica lo que se puede hacer, en el plano local, para prevenir y atenuar las consecuencias de los desastres. Cada parte comprende dos capítulos: el primero se ocupa de la acción de la comunidad y el segundo describe la acción del personal local de salud.

Summary

The purpose of this handbook is to help communities and local health workers respond to earthquakes, cyclones, floods and other natural disasters. Part One deals with rescue operations and emergency care at the time of impact. Part Two discusses post-disaster measures, while Part Three deals with local prevention and mitigation actions. Each Part comprises two chapters, one dealing with community actions and the other with the role of local health personnel.

Available in Spanish only.



Manual de organización local para situaciones de emergencia

Id: 01893

Au: El Salvador. Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social; El Salvador. Ministerio de Educación; Programa de Desarrollo para Desplazados, Refugiados y Repatriados (PRODERE); Organización Panamericana de la Salud; El Salvador. Cruz Roja Salvadoreña; El Salvador. Comité de Emergencia Nacional (COEN); El Salvador. Bomberos Nacionales; Italia. Ministerio de Relaciones Exteriores. Cooperación Italiana.

Fo: San Salvador : El Salvador. Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social; s.f. 208p. ilus.

De: PLANIFICACION EN DESASTRES / PARTICIPACION COMUNITARIA / ESTRATEGIAS LOCALES / DEFENSA CIVIL. org / DESASTRES NATURALES. clas / DESASTRES PROVOCADOS POR EL HOMBRE. clas / RECUPERACION POST DESASTRES

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc1893/doc1893.htm>

Resumen

Manual que pretende dar lugar a un único plan local que integre las tareas y responsabilidades de los diferentes sectores frente a los escenarios de riesgos comunes a toda la población. El capítulo introductorio presenta el enfoque general y los lineamientos sobre los desastres. Pretende liberar el campo de los mitos comunes y proponer algunas variables fundamentales como el medio ambiente, el modelo de desarrollo, la dimensión local, la territorialidad, la ayuda internacional con sus ventajas y desventajas, el rol activo de la población, etc. El segundo capítulo propone actividades de capacitación e información para la comunidad, elaboración de mapa de territorio, de riesgos y de recursos y una metodología de participación para planificar con base en las necesidades detectadas, a partir del análisis de necesidades del grupo. El tercer capítulo se refiere a la respuesta frente a la emergencia en donde se incluyen temas como el monitoreo, la evaluación de las necesidades, socorro y manejo de heridos, saneamiento ambiental, alimentación, vivienda, comunicación y transporte. En el cuarto capítulo se puede encontrar la definición de los desastres de origen natural (terremotos, erupciones volcánicas, inundaciones, huracanes y tsunamis), sus causas, clasificación, predicción, consecuencias, qué hacer durante y después de su impacto, las medidas para la rehabilitación y reconstrucción, etc. La última sección incluye información sobre los desastres producidos por el hombre (contaminación química, incendios, deslizamientos y guerra).

Summary

Standardizing local emergency plans by integrating the tasks and responsibilities of the various sectors in the face of common risk scenarios is the goal of this handbook. It provides a general overview of disasters, dispelling common myths and discussing significant variables such as the environment, the current development model, local considerations, land-use management, the active role of the population, and the pros and cons of international assistance. Community training and information activities, risk and resource mapping, and a participatory planning methodology based on perceived needs are also discussed. A chapter on emergency response looks at monitoring, the assessment of needs, rescue operations, the handling of the injured, environmental health, food, housing, communications and transport. The handbook examines disaster forecasting and early warning, response, rehabilitation, and reconstruction. Information on man-made disasters such as chemical pollution, fires, landslides and war rounds up the book.

Available in Spanish only.



Manual de organización local para administrar situaciones de desastre en centros menores

Id: 05253

Au: Ayala Munive, Eduardo.

Fo: Quito : Asociación de Municipalidades Ecuatorianas; Ecuador. Instituto de Fomento y Desarrollo Municipal (INFODEM); 1993. 75p. ilus, tab. (Manuales de Gestión Municipal).

De: PLANIFICACION EN DESASTRES / ESTRATEGIAS LOCALES / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PARTICIPACION COMUNITARIA. métodos / ECUADOR / MUNICIPALIDAD

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc5253/doc5253.htm>

Resumen

Desde su introducción, este texto analiza los efectos de los desastres y del papel que cumplen los municipios como organismos llamados a responsabilizarse de la seguridad ciudadana en casos de desastres y de coordinar las acciones que la garantizan. El capítulo dos contiene la definición de fenómenos naturales mientras que el tercer capítulo cubre la temática de la organización local desde el marco legal a la organización municipal y comunitaria. La prevención es analizada en el capítulo cuatro donde se exponen algunas actividades que los municipios y los grupos organizados pueden desarrollar en la comunidad como por ejemplo el mapa de recursos y de riesgos. Se detallan también algunas medidas específicas para los diferentes fenómenos naturales así como los sistemas de alerta. El capítulo cinco informa sobre las acciones en el primer momento del desastre que incluyen las acciones de salvamento, la respuesta comunitaria y las acciones específicas según el tipo de desastre. El capítulo seis cubre el tema de la organización de un plan de reconstrucción e incluye una guía técnica de acciones de salud ambiental en donde se dan indicaciones sobre cómo desinfectar el agua, cuáles son las condiciones para ubicar un campamento y cómo evacuar los desechos sólidos. Este manual incluye en el anexo 1 información sobre la vulnerabilidad natural, física, económica, social, política, técnica, ideológica, cultural, educativa, ecológica e institucional. El anexo 2 incluye la descripción de las escalas Mercalli y Richter, mientras que los anexos 3 y 4 contienen el organigrama estructural del Sistema de Defensa Civil y los organismos básicos de Defensa Civil, respectivamente. Por su parte, el anexo 5 lista los desastres naturales ocurridos en Ecuador en el periodo 1942-1987 y, finalmente, el anexo 6 incluye los principales sismos de intensidad superior al VI en Ecuador de 1541 a 1980.

Summary

The impact of disasters on smaller communities depends to a considerable extent on the role played by municipal governments. After describing various adverse natural phenomena, this handbook examines the legal framework for municipal and community organization. It talks about risk and resource mapping, the establishment of early-warning systems, and other activities that can be undertaken by municipalities and community organizations. Emergency response in the immediate aftermath of a disaster is discussed; so is the drafting of a reconstruction plan and the adoption of environmental health measures such as water disinfection, the effective administration of shelters, and sound solid waste management. The annexes deal with natural, physical, economic, social, political, technical, cultural, environmental and institutional vulnerability, explain the Mercalli and Richter scales, and present the organizational flow chart of the Ecuadorian Civil Defense System and local Civil Defense Units. A list of all major natural disasters that have occurred in Ecuador between 1942 and 1987, and one of all earthquakes of VI intensity or higher between 1541 and 1980, complete this short book.

Available in Spanish only.



Prevenición y atención de desastres : Guía básica

Id: 06127

Au: Colombia. Comité Local de Emergencia de Cali.

Fo: Cali : Colombia. Comité Local de Emergencia de Cali; oct. 1993. 26p. ilus.

De: DESASTRES / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / PLANIFICACION EN DESASTRES. org / COLOMBIA / EDUCACION / PARTICIPACION COMUNITARIA / EDUCACION EN DESASTRES / ATENCION DE DESASTRES / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc6127/doc6127.htm>

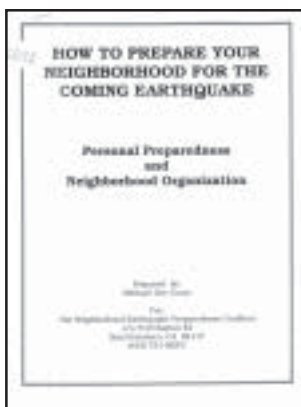
Resumen

Folleto dirigido a la comunidad y funcionarios de municipios, escrito de forma didáctica para divulgar el conocimiento que las personas deben tener presente para actuar racionalmente a favor de la naturaleza y en beneficio de su propia vida. Contiene la definición de desastre, de prevención de desastres y de organización y participación comunitaria. Por otra parte, incluye los pasos a seguir antes, durante y después de un desastre, así como información básica sobre las metodologías y estrategias para la capacitación del participante, la elaboración de mapas de riesgos y el uso de otros medios complementarios para la discusión de un tema determinado, como por ejemplo el uso de cine y video.

Summary

This clearly written booklet, aimed at local government officials and ordinary citizens, talks about disaster prevention and community organization and participation. It discusses what to do before, during, and after a disaster, and shares training methodologies and strategies for community groups, including risk mapping and the use of video and other media.

Available in Spanish only.



How to prepare your neighborhood for the coming earthquake : Personal preparedness and neighborhood organization

Id: 06832

Au: Dee Gunn, Michael.

Fo: San Francisco : U.S. The Neighborhood Earthquake Preparedness Coalition; s.f. 16p.

De: TERREMOTOS / PLANIFICACION EN DESASTRES. org / ORGANIZACION Y ADMINISTRACION / PARTICIPACION COMUNITARIA / ESTRATEGIAS LOCALES / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/eng/doc6832/doc6832.htm>

Resumen

Contiene información básica sobre cómo preparar el vecindario en caso de un terremoto. Los temas incluidos son: cómo reunir a las personas y qué hacer en la primera reunión. También, es posible encontrar las bases sobre búsqueda y rescate, primeros auxilios psicológicos y control de incendios. Contiene listas de control de suministros, riesgos y preparativos del vecindario, así como listas para hacer un inventario sobre las habilidades y capacidades de los vecinos y del equipo disponible. Se mencionan aquellos medios de comunicación que tienen que ponerse en funcionamiento antes y después de un desastre, así como una lista que le servirá de guía para ayudar a personas que hayan resultado heridas.

Disponible únicamente en inglés.

Summary

Contains basic information on how to prepare the neighborhood in case of an earthquake. The topics include: how to get people together and what to do at the first meeting. Also, it explains the basics on search and rescue, psychological first aid and fire control. It provides supply, hazard and neighborhood preparation checklists and for preparing the neighborhood skills and equipment inventory. It mentions those means of communication that have to be developed before and after a disaster and a medical checklist that will guide to help injured persons in the neighborhood.



**Educación comunitaria para la prevención de desastres :
Guía para la facilitación de procesos educativos,
orientaciones pedagógicas y metodológicas**

Id: 07124
Au: Costa Rica. Cruz Roja Costarricense.
Fo: San José : Costa Rica. Cruz Roja Costarricense; s.f. 50p. tab.
De: DESASTRES. prev / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PARTICIPACION COMUNITARIA / METODOS / PLANIFICACION EN DESASTRES. org / EDUCACION EN DESASTRES / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address
<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc7124/doc7124.htm>



**Prevención de desastres en poblaciones de tradición oral :
Guía metodológica para el facilitador**

Id: 07125
Au: Gutiérrez, Francisco.
Fo: San José : Costa Rica. Cruz Roja Costarricense; dic. 1994. 16p. ilus.
De: DESASTRES. prev / MITIGACION PREVIA AL DESASTRE / EDUCACION / METODOS / MATERIALES DE ENSEÑANZA / PARTICIPACION COMUNITARIA / EDUCACION EN DESASTRES / ORGANIZACION COMUNITARIA

Dirección electrónica / Electronic address
<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc7125/doc7125.htm>

Resumen

Esta serie fue elaborada por la Cruz Roja Costarricense con el apoyo de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Su propósito es doble: valorar la importancia de la educación ciudadana en la prevención de desastres y desarrollar un proceso colectivo que ayude a identificar amenazas y riesgos ante un desastre.

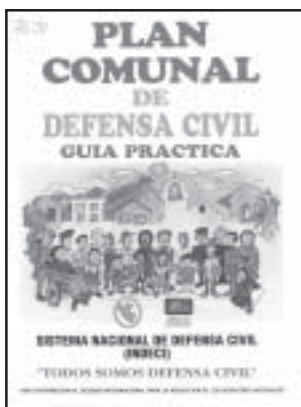
Los manuales tienen secciones dedicadas a poblaciones de tradición oral y a la discusión en grupo sobre temas como qué se entiende por desastres, qué es una inundación y cómo se previenen las enfermedades.

Los manuales están dirigidos a aquellas personas responsables del proceso de educación comunitaria para la prevención de desastres. Pueden ser modificados de acuerdo a cada particularidad y realidad de la comunidad donde se lleve a cabo el proceso educativo.

Summary

The two publications listed above were produced by the Costa Rican Red Cross with the support of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC). Their twin goals: to underscore the importance of citizen education in disaster prevention, and to promote a collective approach to hazard and risk assessment. Tips are provided on how to facilitate group discussions on disasters, particularly floods, and their prevention. Individuals in charge of community education for disaster prevention among such groups are the target audience. The content can easily be adapted to the characteristics of each community.

Available in Spanish only.



Plan comunal de defensa civil : Guía práctica

Id: 07631

Au: Perú. Sistema Nacional de Defensa Civil.

Fo: s.l : Perú. Sistema Nacional de Defensa Civil; 1995. 26p. ilus.

De: DEFENSA CIVIL / PARTICIPACION COMUNITARIA / MITIGACION PREVIAAL DESASTRE / ANALISIS DE RIESGO / PLANIFICACION EN DESASTRES. org / ESTRATEGIAS LOCALES / MEDIDAS DE SEGURIDAD / ORGANIZACION COMUNITARIA / PLANES DE EMERGENCIA

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc7631/doc7631.htm>

Resumen

Por medio del uso de caricaturas, este documento promueve la elaboración del plan comunal de defensa civil en las comunidades. Para tal efecto se proponen los tres pasos siguientes: a) determinar la situación de la comunidad que incluye la identificación y evaluación de los peligros, de las vulnerabilidades y la evaluación del riesgo; b) formular un plan de defensa civil que comprenda la organización y la ejecución antes, durante y después del desastre; y, c) Ejecutar y evaluar el plan que consiste, después de informar a la comunidad de la existencia del plan, en realizar las obras de prevención y mitigación, ensayar las medidas de preparación y respuesta mediante simulacros.

Summary

This handbook employs comic-book techniques to promote the design of a community civil defense plan, including hazard, vulnerability and risk assessments, prevention and mitigation activities, preparedness drills, organization, and the execution of the plan.

Available in Spanish only.



Curso de organización local para situaciones de emergencia : Manual de referencia

Id: 08193
Au: El Salvador. Ministerio del Interior. Comité de Emergencia Nacional (COEN).
Fo: s.l : El Salvador. Ministerio del Interior. Comité de Emergencia Nacional (COEN); s.f. 17p.
De: PLANIFICACION EN DESASTRES. org / PARTICIPACION COMUNITARIA / MANUALES / MATERIALES DE ENSEÑANZA / ORGANIZACION LOCAL / ORGANIZACION COMUNITARIA / EDUCACION EN DESASTRES

Dirección electrónica / Electronic address
<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc8193/doc8193.htm>



Curso de organización local para situaciones de emergencia : Manual del participante.

Id: 08194
Au: El Salvador. Ministerio del Interior. Comité de Emergencia Nacional (COEN).
Fo: s.l : El Salvador. Ministerio del Interior. Comité de Emergencia Nacional (COEN); s.f. 17p.
De: PLANIFICACION EN DESASTRES. org / PARTICIPACION COMUNITARIA / MANUALES / EDUCACION / MATERIALES DE ENSEÑANZA / ORGANIZACION LOCAL / ORGANIZACION COMUNITARIA / EDUCACION EN DESASTRES

Dirección electrónica / Electronic address
<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc8194/doc8194.htm>

Resumen

El Comité de Emergencia Nacional de El Salvador en su Programa para Desarrollo y Fortalecimiento Comunitario introduce el curso de Organización Local para situaciones de emergencia, dividido en dos manuales: 1) de referencia y 2) del participante.

Los documentos se presentan divididos en lecciones de la siguiente forma:

- Lección primera: Ciclo de los desastres; generalidades acerca de los desastres, antes, durante y después. Además etapas del ciclo de los desastres, prevención, mitigación, preparación, alerta, respuesta y rehabilitación.
- Lección segunda: Mitos y realidades de los desastres; en esta lección se explica un poco acerca de lo que la gente cree y lo que realmente sucede ante un desastre, con algunos ejemplos aclara esta situación.
- Lección tercera y cuarta: Plan local de emergencia y mapa de territorio, riesgos y recursos: en estas lecciones

se tratará sobre la realización del análisis de vulnerabilidad, organización del sistema informativo, local, capacitación y actividades específicas, mapa de territorio, de riesgos y recursos.

Summary

El Salvador's National Emergency Committee, through its Community Development and Capacity-Building Program, has produced these two handbooks for its Course on Local Organization for Emergency Situations, one for the facilitator and one for participants in the course. Each lesson covers such issues as the disaster cycle, prevention, mitigation, preparedness, early warning, response and rehabilitation, disaster myths and realities, risk and resource mapping, local emergency plans, communications, and training.

Available in Spanish only.



Módulos de capacitación para agentes comunitarios: Salud mental en el frente de desastres

Id: 13580

Au: Moya Pinto, Margarita; Gupio Mendoza, Gloria; Vilchez Gálvez, Liliana; Tello Tarazona, Dora; Becerra Medina, Lucy; Marchena Cárdenas, Carlos; Chuchon Calle, Vilma; San Martín Medina, José.

Fo: Lima; Perú. Ministerio de Salud; Perú. Instituto Nacional de Salud Mental "Honorio Delgado Hideo Noguchi"; 2000. 129p. tab.

De: SALUD MENTAL / PARTICIPACION COMUNITARIA / ORGANIZACION COMUNITARIA / CAPACITACION / PROMOCION DE LA SALUD / MEDIOS DE COMUNICACION

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc13580/doc13580.htm>

Resumen

El Instituto Nacional de Salud Mental "Honorio Delgado-Hideo Noguchi" de Perú elaboró el documento Sistema Modular de Capacitación para agentes comunitarios : Salud mental en el frente de desastres, con el objetivo de fomentar el desarrollo de habilidades y destrezas para el frente con actitudes adecuadas para atención oportuna a los afectados por un desastre y para prevenir conductas desadaptativas, tanto a nivel individual como grupal.

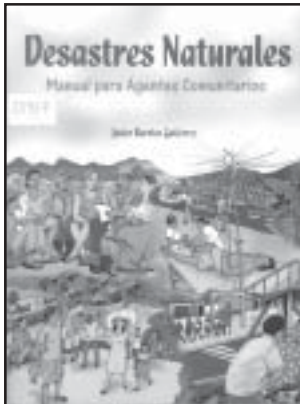
El documento esta dividido en cuatro módulos, a saber:

- I. El agente comunitario y la comunicación: desarrolla el rol del agente comunitario y su capacidad de liderazgo.
- II. Salud mental y desastres: presenta el marco conceptual de la salud mental y desastres. Define y enfatiza los objetivos de la prevención primaria.
- III. Promoción de la salud mental: enfatiza la promoción de la salud mental como herramienta básica a través de la información educación y comunicación.
- IV. Actividades preventivas y atención de salud mental: presenta técnicas de relajación y consejería, como medio de ayuda para que los afectados por desastres encuentren las soluciones respectivas.

Summary

The Honorio Delgado-Hideo Noguchi National Mental Health Institute of Peru produced these training modules to encourage the development of good mental healthcare skills among community agents, and to prevent maladaptive behavior at the individual and group level. The role of the community agent and the connection between mental health and disasters are addressed, and primary prevention activities such as counseling and training in relaxation techniques are also explained.

Available in Spanish only.



Desastres naturales : Manual para agentes comunitarios

Id: 13917

Au: Barrios Gutiérrez, Javier.

Fo: Managua; Nicaragua. Acción Médica Cristiana, nov. 2000. 97p. ilus.

De: DESASTRES NATURALES / ORGANIZACION COMUNITARIA / PARTICIPACION COMUNITARIA / MANUALES / EDUCACION EN DESASTRES / PREVENCIÓN Y MITIGACION

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc13917/doc13917.htm>

Resumen

Manual dirigido a líderes comunitarios encargados de organizar a la comunidad y educarla acerca de la prevención y mitigación de los desastres naturales.

En el módulo A: Generalidades de los desastres; se presentan las definiciones de los diferentes desastres naturales y las precauciones que se deben tomar ante un suceso de esta índole.

Módulo B: Prevención contra los desastres; enuncia los conocimientos básicos para la preparación ante un desastre, estos conocimientos fortalecerán las habilidades desarrolladas por la experiencia de los promotores y educadores.

Módulo C: Mitigación; presenta las medidas básicas que se pueden realizar para que los daños ocasionados por un desastre sean menores.

Summary

This guidebook is aimed at community leaders involved in community organization and education on natural disaster prevention and mitigation. Module A describes several types of disasters and the preventive measures that can be taken to reduce their impact. Module B examines disaster prevention and preparedness in depth. The last module, C, focuses on mitigation.

Available in Spanish only.



Guía de la comunidad educativa para la reducción de riesgo y desastre : Prevención y protección de la niñez y la adolescencia

Id: 12556

Au: Arenas Romero, Antonio.

Fo: San José; Costa Rica. Consejo Local de Protección de la Niñez de Upala; Costa Rica. Dirección Regional de Educación de Upala; Costa Rica. Comité Local de Prevención de Riesgo y Atención de Emergencias; Costa Rica. Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias (CNE); UNICEF, 1999. 65p. ilus, tab.

De: PREVENCIÓN Y MITIGACIÓN / EDUCACIÓN EN DESASTRES / EDUCACIÓN PRIMARIA Y SECUNDARIA / ADOLESCENCIA / NIÑO / PLANES DE EMERGENCIA / ESCUELAS. Org / ANÁLISIS DE VULNERABILIDAD

Dirección electrónica / Electronic address

<http://www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/spa/doc12556/doc12556.htm>

Resumen

Estas guías están dirigidas a la comunidad educativa (docentes, estudiantes, familias y organizaciones involucradas en la educación formal e informal). Su propósito es promover una visión integral sobre los desastres que involucre la educación y la prevención de los mismos. Por esto se plantea el papel de la comunidad educativa como actor social clave para la reducción local del riesgo de desastre.

Por otra parte, se pretende destacar la relación entre la comunidad educativa y los procesos económicos, sociales, ambientales y culturales que existen en la localidad donde se ubica el centro de enseñanza.

En estas guías se promueve el uso de herramientas conceptuales y metodológicas para elevar la participación de la comunidad en los procesos del desarrollo local.

Se enfoca también la gestión del riesgo y los derechos de la niñez y la adolescencia.

Estas guías están divididas en dos partes:

- I. Define la metodología para identificar el escenario de riesgo a escala comunal y a escala físico / estructural de la edificación. Se da énfasis en la planificación estratégico-participativa para transformar el escenario de riesgo.
- II. Enfatiza la planificación de la preparación y respuesta a emergencias, así como a la protección que deben recibir los niños, niñas y adolescentes en situaciones de emergencia.

Summary

These guidelines address the educational community (teachers, students, family and those organizations involved in formal and non-formal education). Their purpose is to promote an integral vision on disasters by involving education and prevention. As such, the educational community's role is introduced as a key social actor to reduce disasters local risks.

Also, it is intended to highlight the relationship between educational community and the economic, social, environmental and cultural processes of the community where schools are located.

These guidelines promote the use of conceptual and methodological tools to increase the community participation in local development processes. They also focus on risk management and on children and adolescents rights.

These guidelines are divided in two parts:

- I. Defines the methodology identifying the risk scenario, both on a community scale and on a building physical/ structural scale. Strategic and participate planning are emphasized as a way to transform this scenario.
- II. Emphasizes preparedness and response planning in case of an emergency. The protection of children and adolescents is also considered.

Available in Spanish only.

**Preparativos de salud
para situaciones de
desastres:
Guía para el nivel local**

Prximamente

Preparativos de salud para situaciones de desastres: Guía para el nivel local

Au: Organización Panamericana de la Salud

For: San José, Costa Rica. Organización Panamericana de la Salud, 2002.

Resumen

La publicación presenta las labores que competen al sector salud en el ámbito de preparativos ante desastres. Se aclara el papel de este sector en los esfuerzos intersectoriales locales ante posibles desastres, y se exponen directrices con respecto a los contenidos de un plan de emergencia sanitario local. Adicionalmente, la publicación incluye un listado de mensajes relativos al tema de la salud con el fin de ser divulgados entre las comunidades en la fases antes, durante y después de un desastre.

Summary

This publication shows the tasks that the health sector should undertake in the field of local disaster preparedness. The role of this sector in cross-sectoral disaster prevention efforts is explained, and guidelines are provided on the contents of a local emergency health care plan. A list of messages on health to be broadcast to the population before, during, and after a disaster is also included.